



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

mardi

dinsdag

31-01-2006

31-01-2006

Après-midi

Namiddag

cdH	centre démocrate Humaniste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	Front National
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti socialiste
sp.a-spirit	Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht
Vlaams Belang	Vlaams Belang
VLD	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 51 0000/000	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000	Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	séance plénière	PLEN	Plenum
COM	réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE

Interpellation de M. Carl Devlies à la vice-
première ministre et ministre de la Justice sur "le
Fonds de financement du rôle international de
Bruxelles" (n° 758)

Orateurs: **Carl Devlies, Laurette Onkelinx,**
vice-première ministre et ministre de la Justice

Motions 5

INHOUD

Interpellatie van de heer Carl Devlies tot de vice-
eerste minister en minister van Justitie over "het
Fonds ter financiering van de internationale rol
van Brussel" (nr. 758)

Sprekers: **Carl Devlies, Laurette Onkelinx,**
vice-eerste minister en minister van Justitie

Moties 5

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

du

van

MARDI 31 JANVIER 2006

DINSDAG 31 JANUARI 2006

Après-midi

Namiddag

De vergadering wordt geopend om 15.31 uur door mevrouw Martine Taelman, voorzitter.
La séance est ouverte à 15.31 heures par Mme Martine Taelman, présidente.

01 Interpellatie van de heer Carl Devlies tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het Fonds ter financiering van de internationale rol van Brussel" (nr. 758)

01 Interpellation de M. Carl Devlies à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le Fonds de financement du rôle international de Bruxelles" (n° 758)

01.01 Carl Devlies (CD&V): Mevrouw de minister, mijn interpellatie is gebaseerd op een rapport van het Rekenhof, waarin vastgesteld werd dat de realisatie van investeringsprogramma's in het kader van het Fonds ter financiering van de internationale rol van Brussel veel trager verloopt dan oorspronkelijk gepland. Bovendien wordt er vastgesteld dat de vastleggingen overgedragen worden van jaar tot jaar, zodat wij tot een vrij hoog vastleggingsaldo komen, dat voort wordt overgedragen.

Aangezien de financiering van de investeringen van het fonds volledig of toch gedeeltelijk gebeurt met federale middelen, kunnen wij concluderen dat de federale gelden op die manier ondoelmatig worden besteed.

Vooraleer terug te koppelen naar de opmerkingen van het Rekenhof moet ik mijn vaststelling bij het bekijken van het dossier dat de opdracht van het fonds de voorbije jaren sterk uitgebreid werd, signaleren. Ten grondslag van het fonds ligt een samenwerkingsakkoord van 1993. Dat samenwerkingsakkoord handelt essentieel over werken die verband houden met mobiliteit, met vervoer. Afspraken met de NMBS worden ook vermeld in het samenwerkingsakkoord. Trouwens, wanneer wij naar de federale begroting kijken, zien wij dat die kredieten volledig opgenomen zijn onder de directie van de vervoersinfrastructuur.

Ik stel vast dat er de jongste jaren een verschuiving gebeurt naar gebouwen, ook naar opdrachten die klassiek toekomen aan de Regie der Gebouwen, bijvoorbeeld de renovatie van het Congressenpaleis, de kerk van Laken met de grafkapel van de koninklijke familie, het museum voor Natuurwetenschappen, het Paleis voor Schone Kunsten, het Atomium.

Dat geeft me wat het gevoel – ik heb daarover niet geschreven in mijn ingediend interpellatieverzoek omdat ik dat pas nadien heb vastgesteld – dat u met Beliris ook bezig bent om, naast haar opdrachten die gegeven zijn door het Samenwerkingsakkoord, ook een soort van tweede Regie der Gebouwen uit te bouwen. Dat

01.01 Carl Devlies (CD&V): Comme la Cour des comptes, je constate que la mise en œuvre des programmes d'investissement dans le cadre du Fonds de financement du rôle international de Bruxelles est beaucoup plus lente que prévu. En conséquence, de plus en plus d'engagements sont reportés à l'année suivante. Ce financement étant en grande partie fédéral, des moyens fédéraux considérables sont donc inefficacement utilisés chaque année.

Il est en outre frappant que la mission du Fonds ait été sensiblement étendue ces dernières années. Ce Fonds repose sur un accord de coopération de 1993 qui prévoit principalement des travaux en rapport avec la mobilité et le transport. Peu à peu, le centre de gravité s'est toutefois déplacé et le Fonds est affecté de plus en plus souvent à des missions qui incombent en fait à la Régie des Bâtiments. Je songe aux travaux de rénovation du Palais des Congrès, de l'église de Laeken, du PBA, du Muséum des Sciences naturelles et de l'Atomium.

En fait, on transforme progressivement Beliris en

verwondert mij een beetje, omdat ik dacht dat de politiek van de federale regering erin bestaat om de Regie der Gebouwen te privatiseren. Ik stel nu vast dat u, met Beliris, in Brussel een tweede Regie der Gebouwen aan het maken bent. Een hele reeks van gebouwen wordt toegevoegd aan het beheer van Beliris.

Ik vraag me af of dat geen tegenstrijdigheid is binnen de federale regering tussen enerzijds de minister van Financiën, die ook bevoegd is voor de Regie der Gebouwen, en die duidelijk een privatiseringsoperatie voorbereidt, en anderzijds uzelf, mevrouw de minister, daar waar u probeert zo veel mogelijk gebouwen onder te brengen bij Beliris, terwijl dat, volgens de documenten die ik nu gezien heb, niet de eigenlijke opdracht is van Beliris.

Ik heb vernomen dat bij de Regie der Gebouwen te Brussel heel wat personeelsleden momenteel technisch werkloos zijn bij gebrek aan middelen, omdat de middelen ter beschikking worden gesteld van Beliris en niet van de Regie der Gebouwen. Ik vind dat een nogal eigenaardige situatie. Misschien, mevrouw de minister, kunt u daarover ook wat toelichting geven.

Ik keer nu terug naar het eigenlijke onderwerp van de interpellatie: het verslag van het Rekenhof, meer bepaald het boek 162 van het Rekenhof. Op pagina 282 vindt u een tabel met de verwezenlijkingen van de jaarlijkse investeringsprogramma's. Ik stel vast dat er een belangrijke afwijking is tussen enerzijds de geplande vastleggingen en anderzijds de gerealiseerde vastleggingen en de uitgevoerde ordonnanceringen. Uit de tabel blijkt dat de investeringsprogramma's niet werden nageleefd. Bovendien bepalen de verschillende bijaktes van het oorspronkelijke samenwerkingsakkoord dat, als investeringsprogramma's niet worden nageleefd, als zij niet worden gerealiseerd, de vastleggingen automatisch worden overgedragen naar het investeringsprogramma van het volgende jaar.

Als men kijkt naar de vierde reeks cijfergegevens op pagina 282, meer bepaald de vastleggingssaldo's van de begrotingsfondsen op 31 december van het kalenderjaar, dan ziet men een stijging die gemiddeld 42 miljoen euro per jaar bedraagt, zodat men op het einde van het jaar 2004 op een bedrag van 169 miljoen euro komt. Het overgedragen vastleggingssaldo bedraagt dus 169 miljoen euro. Ik meen dat dit een heel hoog bedrag is, als men ziet hoe uw collega van Begroting, mevrouw Van den Bossche, heeft moeten zoeken naar een bedrag van 100 miljoen euro en dat zij zelfs bij de petroleumsector een lening moest aangaan om 100 miljoen euro te vinden. Hier staat 169 miljoen euro als overgedragen vastleggingssaldo.

Mevrouw de minister, u hebt vroeger verklaard dat u 40 aanwervingen zou doen in Beliris. Dat zou gebeuren in de loop van het jaar 2005. Voor eind januari 2006 zouden er in elk geval ook 6 ingenieurs aangeworven worden voor Beliris. Mevrouw de minister, ik zou graag vernemen of u de analyse van het Rekenhof onderschrijft. Indien deze analyse juist is, wat zijn dan de oorzaken van het oplopend vastleggingssaldo van het fonds? Welke ordonnanceringen voor welke investeringsprogramma's plant men in 2006? Welk vastleggingssaldo zal het fonds vertonen op het einde van 2006? Wat is de stand van zaken met betrekking tot de beloofde aanwervingen?

deuxième Régie des Bâtiments, et cela à un moment où le gouvernement s'attelle à la privatisation de la véritable Régie des Bâtiments. Cette contradiction mérite un petit mot d'explication. À la Régie, une grande partie du personnel est d'ailleurs au chômage technique faute de moyens et entre-temps, on détourne des moyens au profit de Beliris en confiant à ce Fonds des missions qui ne relèvent pas de l'accord de coopération.

Un tableau des réalisations des programmes d'investissements annuels figure à la page 282 du 162^e cahier de la Cour des comptes. Je constate une différence importante entre, d'une part, les engagements prévus et, d'autre part, les engagements et les ordonnancements réalisés. Le tableau montre que les programmes d'investissements n'ont pas été respectés. En pareil cas, les engagements sont automatiquement transférés, en vertu des avenants à l'accord, au programme d'investissements de l'année suivante.

Les soldes en engagement des fonds budgétaires au 31 décembre de l'année civile augmentent en moyenne de 42 millions d'euros par an, de sorte qu'un montant de 169 millions d'euros a été atteint fin 2004. Il s'agit là d'un montant extrêmement élevé, particulièrement lorsqu'on songe aux efforts que la ministre du Budget doit consentir pour trouver 100 millions d'euros pour boucler un budget en équilibre.

La ministre a promis qu'il serait procédé à 40 engagements pour Beliris dans le courant de 2005. Six ingénieurs devaient également être engagés avant fin janvier 2006. A-t-il été procédé à ces engagements?

La ministre souscrit-elle à l'analyse de la Cour des comptes? Quelles sont les raisons de l'augmentation

De vragen met betrekking tot de Regie der Gebouwen waren niet in de voorbereiding vervat, maar misschien kan de minister daar wel iets over zeggen. Ongetwijfeld kan zij voor dat essentiële punt wel uit haar parate kennis putten.

du solde en engagement du fonds? Quels ordonnancements prévoit-on en 2006, et pour quels programmes d'investissements? Quel sera le solde en engagement du fonds fin 2006?

Je n'ai pas préparé par écrit les questions relatives au chevauchement des tâches avec la Régie des Bâtiments, mais sans doute la ministre dispose-t-elle des connaissances requises pour y répondre.

01.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer Devlies, net zoals u kreeg ik de analyse van het Rekenhof over de manier waarop het budget van het samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen het Brussels Gewest en de federale Staat werd aangewend. Dat samenwerkingsakkoord wordt thans Beliris genoemd.

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: La Régie des Bâtiments ne relève pas de mes compétences.

De bevindingen roepen de volgende opmerkingen op. Ten eerste, als in een recent verleden inderdaad uitstel van vastleggingen plaatsgevonden heeft, is het ook niet minder waar dat sinds 1993 meer dan 80% van de Beliris werd vastgelegd en geordonnanceerd.

La Cour des comptes a analysé la manière dont le budget de l'accord de coopération Beliris a été utilisé. S'il y a peut-être eu parfois des reports d'engagements, on notera par ailleurs que, depuis 1993, 80% des budgets ont été engagés et ordonnancés. En 2005, 93 millions d'euros ont été engagés et 82 millions ordonnancés. Grâce au nouvel élan de Beliris, les moyens disponibles à hauteur de 101 millions d'euros sont donc presque intégralement affectés.

Ten tweede, wat het jaar 2005 betreft, kan ik u de volgende cijfers meedelen: vastgelegde budgetten 93,02 miljoen euro en geordonnanceerde budgetten 81,8 miljoen euro. De DVI of directie Vervoerinfrastructuur, de administratie van Beliris, heeft aan het einde van het jaar 2005 reeds dossiers ingediend ten belope van 32,7 miljoen euro aan budgettaire vastleggingen.

En 2006, nous entendons réduire les encours et, partant, faire diminuer progressivement le solde en engagement. Le budget fédéral 2006 prévoit 154 millions d'euros pour Beliris aux fins d'engagements. C'est l'objectif que nous nous sommes fixé.

Ten derde, we hebben een nieuw elan genomen waarbij de kredieten die jaarlijks aan Beliris worden toegekend - 101 miljoen euro - bijna integraal werden besteed.

Ten vierde, onze doelstelling voor 2006 is om de uitstaande bedragen te verminderen om het saldo aan vastleggingen van het budgettair fonds progressief te verminderen. Als volksvertegenwoordiger bent u zeker ervan op de hoogte dat de staatsbegroting 2006 in een vermogen aan kredieten voor budgettaire vastleggingen voorziet ten belope van 154 miljoen euro voor Beliris.

Le plan de personnel que j'ai lancé il y a un an et qui devait faire doubler les effectifs de l'administration de Beliris a été lentement mis en place. Nous voulons maintenant procéder aux recrutements sans délais. Les premiers engagements ont trait à la gestion des chantiers de construction et concernent donc des ingénieurs. Vingt-deux recrutements doivent encore avec lieu le semestre prochain.

Ten vijfde, het is tegen die achtergrond dat ik nu meer dan een jaar geleden een nieuw personeelsplan heb gelanceerd dat zo goed als de verdubbeling van de effectieven van de DVI mogelijk maakt. Dat personeelsplan deed er mijns inziens helaas te lang over om efficiënt te kunnen zijn, maar is er uiteindelijk gekomen. Ik kies ervoor om de bladzijde om te slaan en mij te concentreren op de snelle rekrutering van de nieuwe effectieven voor Beliris.

Ten zesde, u noemde het getal van zes ingenieurs, die eind januari werden aangeworven. Het klopt dat we daaraan toe zijn. Ik heb inderdaad verzocht dat de eerste rekruteringen prioritair georiënteerd zouden worden op de thematiek van het bouwverkeer. In de komende zes maanden zouden er 22 personen moeten worden aangeworven.

Vous m'avez aussi parlé de la diversification des missions. En effet, depuis quelques années, dans le cadre du soutien à la Région bruxelloise en tant que capitale de la Belgique et capitale de l'Union européenne, nous avons diversifié les champs d'intervention, et ce, en accord avec l'ensemble des membres de Beliris, issus tant du gouvernement fédéral que du gouvernement de Bruxelles-Capitale puisqu'un accord général est nécessaire dans le cadre de ces missions.

Nous avons notamment investi le champ du logement, de la rénovation de bâtiments, du soutien des initiatives culturelles, outre la rénovation de parcs, de routes et autres travaux en matière de mobilité. D'ailleurs, en relation avec la SNCB, nous travaillons à la rénovation de plusieurs points d'arrêt, ce qui permet aux services publics bruxellois d'offrir davantage en matière de mobilité.

Dans ce cadre, nous ne faisons absolument pas concurrence à la Régie des Bâtiments, car nous rénovons aussi des bâtiments qui n'abritent pas des services de l'État et qui ne nous appartiennent pas. Vous avez cité l'Atomium, que nous allons inaugurer en février prochain: c'est un bel exemple d'une activité qui apporte une valorisation du rôle international de Bruxelles.

Pour ce qui concerne vos questions précises sur la Régie des Bâtiments, je pense que mon collègue Reynders pourra beaucoup mieux vous répondre que moi.

Enfin, j'en terminerai en vous disant que, même si certains retards apparaissent dans l'exécution de travaux, pour diverses raisons – comme un retard dans l'octroi du permis d'urbanisme –, l'accord Beliris existe déjà depuis 2001 par le fonds budgétaire en sa faveur: il s'agit pour Bruxelles de ne pas perdre d'argent; tout retard de paiement d'un seul centime fait l'objet d'un report. Ainsi les travaux sur lesquels la Région de Bruxelles-Capitale et le gouvernement fédéral se sont mis d'accord peuvent être réalisés.

01.03 Carl Devlies (CD&V): Mevrouw de minister, ik stel vast dat de bemerkingen van het Rekenhof terecht waren. Er werd in 2005 weinig gewijzigd, vermits u spreekt over gerealiseerde vastleggingen ten belope van 93,02 miljoen euro, terwijl de geplande vastleggingen volgens de documenten van het Rekenhof 270,4 miljoen euro bedroegen. Dat betekent dat het vastleggingssaldo vermoedelijk nog zal zijn toegenomen.

In elk geval is de verhouding tussen het geplande bedrag van 270 miljoen en het gerealiseerde bedrag van 93 miljoen niet redelijk. Dat ondersteunt ook de stelling dat het federale geld, dat jaarlijks wordt overgemaakt, op een ondoelmatige wijze wordt besteed. Ik zal dan ook een motie van aanbeveling in dat verband indienen.

Mevrouw de minister, met betrekking tot het personeelsbeleid bent u bijzonder onduidelijk geweest. Ik heb de indruk dat er daar nog niet zoveel gebeurd is.

Ik hoor ook spreken over bouwverfbeheerders. Mij lijkt het dat men sterk afwijkt van de oorspronkelijke doelstellingen van Beliris. Er is sprake van bij-aktes. U hebt gesproken over bij-aktes. Er zijn er

Wat de diversificatie van het takenpakket betreft, hebben wij in het kader van de steun aan het Brussels Gewest inderdaad de bevoegdheden gediversifieerd, en dit in overleg met alle leden van Beliris.

Vanuit dat oogpunt treden wij niet in concurrentie met de Regie der Gebouwen, aangezien wij panden renoveren die geen overheidsdiensten huisvesten en die niet in het bezit van de overheid zijn.

Mijn collega de heer Reynders is beter geplaatst om uw specifieke vragen over de Regie der Gebouwen te beantwoorden.

Het Beliris-akkoord bestaat sinds 2001. Voor Brussel komt het erop aan geen fondsen kwijt te spelen: iedere betalingsachterstand leidt immers tot uitstel. Zo kunnen de werken waarover het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de federale regering het eens zijn geworden, kunnen worden uitgevoerd.

01.03 Carl Devlies (CD&V): Les observations de la Cour des comptes étaient donc justifiées. Peu de choses ont changé en 2005. Le solde en engagement a probablement encore augmenté. L'argent fédéral est affecté de manière peu efficace. J'ai l'intention de déposer une motion de recommandation.

La ministre a été très imprécise en ce qui concerne la politique du personnel. J'entends aussi parler à présent de gestionnaires de chantier.

On s'écarte des objectifs initiaux de Beliris. Il y a neuf avenants. Sont-ils conformes à l'accord de coopération?

inderdaad negen geweest volgens de documenten van het Rekenhof. Ik vraag mij af of de bij-aktes inhoudelijk conform het samenwerkingsakkoord van 1993 zijn. Ik kan dat momenteel niet opmaken uit de documenten, waarover wij beschikken. Ik heb daarbij toch wel ernstige vragen. Ik zal dat ook nakijken.

Wat de relatie met de Regie der Gebouwen betreft, de minister is er inderdaad niet voor bevoegd, maar ik vind het toch eigenaardig dat twee overheidsdiensten met gelijkaardige activiteiten bezig zijn.

Ik verneem dat de middelen die aan de Regie der Gebouwen voor Brussel ter beschikking worden gesteld, miniem of onvoldoende zijn. Wij kennen bijvoorbeeld allemaal het dossier van het Rekenhof zelf, waarin de voorbije jaren geen vooruitgang is. Zo zijn er nog voorbeelden. Ik denk dat de diensten die zich federaal of gewestelijk met gelijkaardige zaken bezighouden, beter op elkaar moeten worden afgestemd. Het is toch geen efficiënte manier van werken.

Over de essentie van de interpellatie dienen wij een motie van aanbeveling in.

Moties

Motions

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Carl Devlies en Servais Verherstraeten en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Carl Devlies
en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie,
vraagt deze
het verspillen van federale begrotingsmiddelen in het Fonds ter financiering van de internationale rol van Brussel een halt toe te roepen door het beter naleven van de investeringsprogramma's en door de betoelaging van het fonds beter af te stemmen op de effectieve realisering van de investeringsprogramma's."

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Carl Devlies et Servais Verherstraeten et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Carl Devlies
et la réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice,
demande à celle-ci
de mettre un terme au gaspillage de moyens budgétaires fédéraux pour le Fonds de financement du rôle international de Bruxelles, en respectant mieux les programmes d'investissement et en alignant davantage les subventions au Fonds sur la réalisation effective des programmes d'investissement."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Valérie Déom en door de heren Alfons Borginon, Dylan Casaer en Eric Massin.

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Valérie Déom et par MM. Alfons Borginon, Dylan Casaer et Eric Massin.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 15.49 uur.

La ministre n'est effectivement pas compétente pour la Régie des Bâtiments mais il est tout de même étrange que deux services publics s'occupent d'activités similaires. Les moyens mis à la disposition de la Régie pour Bruxelles sont minimes. Il convient de mieux harmoniser les activités des services.

La discussion des questions et interpellations se termine à 15.49 heures.